

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Ezekiel, Chapter 48

IEZEKIIHA MH'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The land is arranged around the holy portion, and the city is named 'The Lord is There!'

Translation & textual notes

The Greek text of Ezekiel 48 completes the book by translating the temple vision into a fully ordered civic and tribal landscape. The northern tribes are arrayed in parallel strips, then the sacred central zone is defined: the holy contribution, the priests' portion, the Levites' portion, the city land, and the ruler's holdings flanking the sanctuary complex. The remaining southern tribes are then listed in similar order. This is not simply cadastral bookkeeping; it is the political and liturgical geography of a restored people whose common life is structured around the holy center. The final verses move from land to city architecture, naming the gates after Israel's tribes and ending with the city's decisive new name. Ezekiel therefore

closes not on judgment or even merely on return, but on ordered dwelling under the declaration that 'The Lord is there!'

Discourse structure of the chapter

A · 48:1-7

Northern tribal portions are assigned

Seven tribes are allotted parallel portions from north to south, beginning with Dan and ending with Judah above the holy contribution.

B · 48:8-22

The holy contribution, sanctuary, city, Levites, priests, and prince are placed at the center

The sacred middle zone is set apart for the sanctuary, the sons of Zadok, the Levites, the city lands, and the ruler, making the holy center the structuring axis of the restored land.

C · 48:23-29

Southern tribal portions are assigned

The remaining tribes receive their portions south of the holy contribution, ending with Gad at the southern edge.

D · 48:30-35

The city gates are named and the city receives its final name

The city is measured, its gates are named after the tribes of Israel, and the book closes by giving the city a new identity defined by the Lord's presence.

1 καὶ ταῦτα τὰ ὀνόματα τῶν φυλῶν ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς πρὸς βορρᾶν κατὰ τὸ μέρος τῆς καταβάσεως τοῦ περισχίζοντος ἐπὶ τὴν εἴσοδον τῆς Ημαθ ἀϋλῆς τοῦ Αἰναν ὄριον Δαμασκοῦ πρὸς βορρᾶν κατὰ μέρος Ημαθ ἀϋλῆς καὶ ἔσται αὐτοῖς τὰ πρὸς ἀνατολὰς ἕως πρὸς θάλασσαν Δαν μία

And these are the names of the tribes from the beginning on the north side, according to the part of the descent of the encircling way to the entrance of Hamath, the court of Enan, the border of Damascus toward the north, according to the side of Hamath; and their eastern parts shall extend as far as the sea, Dan one portion.

The northernmost allotment begins with Dan

ASYNDETON

The final land arrangement opens with named tribal portions ordered from north to south.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῦτα

these

RD NPN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνόματα

names

N3M NPN · ὄνομα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄνομα: meaning 'names'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλῶν

tribe

N1 GPF · φυλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φυλή: meaning 'tribe'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ

from

P · ἀπὸ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀρχῆς

beginning

N1 GSF · ἀρχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀρχή: meaning 'beginning'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶν

north

N1T ASM · βορέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μέρος

part

N3E ASN · μέρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέρος: meaning 'part'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταβάσεως

descent

N3I GSF · κατάβασις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κατάβασις: meaning 'descent'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

περισχίζοντος

encircling way

V1 · παπγομ σχίζω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγομ σχίζω + περι: meaning 'encircling way'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εἴσοδον

entrance

N2 ASF · εἴσοδος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εἴσοδος: meaning 'entrance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἡμαθ

Hamath

N GS · Ἡμαθ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἡμαθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

αὐλῆς

court

N1 GSF · αὐλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αὐλή: meaning 'court'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Αἰναν

Enan

N GS · Αἰναν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Αἰναν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ὄριον

border

N2N ASN · ὄριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄριον: meaning 'border'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Δαμασκοῦ

Damascus

N2 GSF · Δαμασκός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Δαμασκοῦ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶν

north

N1T ASM · βορέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέρος

part

N3E ASN · μέρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέρος: meaning 'part'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ἡμαθ

Hamath

N GS · Ἡμαθ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἡμαθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

αὐλῆς

court

N1 GSF · αὐλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αὐλῆς: meaning 'court'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Δαν

Dan

N GSM · Δαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Δαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

2 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τοῦ Δαν τὰ πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Ἀσηρ μία

And from the borders of Dan, from the eastern parts as far as the western parts, Asher one portion.

Asher receives the next northern portion

ASYNDETON

It proceeds by repetitive allotment formula, emphasizing order and equity.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων
borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Δαν
Dan

N GSM · Δαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Δαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς
east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως
until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ασηρ

Asher

N GSM · Ασηρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ασηρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

3 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων Ασηρ ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Νεφθαλιμ μία

And from the borders of Asher, from the eastern parts as far as the western parts, Naphtali one portion.

Naphtali receives a parallel portion

ASYNDETON

Each tribal strip is aligned with the same east-west span, reinforcing patterned settlement.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ασηρ

Asher

N GSM · Ασηρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ασηρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Νεφθαλιμ

of Naphtali

N GSM · Νεφθαλιμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Νεφθαλιμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

4 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων Νεφθαλι ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Μανασση μία

And from the borders of Naphtali, from the eastern parts as far as the western parts, Manasseh one portion.

Manasseh receives its portion

ASYNDETON

The sequence keeps moving southward toward the sacred center.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων
borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Νεφθαλι
Naphtali

N NSM · Νεφθαλι

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Νεφθαλι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς east N1 APF · ἀνατολή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἕως until P · ἕως <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	πρὸς to P · πρὸς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
θάλασσαν sea N1S ASF · θάλασσα <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	Μανασση Manasseh N GSM · Μανασσή <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Μανασση: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.	μία one A1A NSF · εἷς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → measure or count μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.	

5 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων Μανασση ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Εφραιμ μία

And from the borders of Manasseh, from the eastern parts as far as the western parts, Ephraim one portion.

Ephraim receives its portion

ASYNDETON

The central tribes are incorporated into the same ordered band structure as the northern ones.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων
borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Μανασση
Manasseh

N GSM · Μανασσή

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Μανασση: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς
east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως
until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Εφραιμ

Ephraim

N GSM · Ἐφραίμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Εφραιμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

6 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων Εφραιμ ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Ρουβην μία

And from the borders of Ephraim, from the eastern parts as far as the western parts, Reuben one portion.

Reuben receives its portion

ASYNDETON

The allotment formula continues to narrow toward the holy contribution.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Εφραιμ

Ephraim

N GSM · Ἐφραίμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Εφραιμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ρουβην

Reuben

N GSM · Ρουβην

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ρουβην: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

7 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων Ρουβην ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Ιουδα μία

And from the borders of Reuben, from the eastern parts as far as the western parts, Judah one portion.

Judah borders the holy central zone from the north

ASYNDETON

Judah forms the last northern tribe before the specially sanctified middle section.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ρουβην

Reuben

N GSM · Ρουβην

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ρουβην: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς east N1 APF · ἀνατολή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἕως until P · ἕως <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	πρὸς to P · πρὸς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
θάλασσαν sea N1S ASF · θάλασσα <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	Ιουδα Judah N GSM · Ιουδα <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.	μία one A1A NSF · εἷς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → measure or count μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.	

8 καὶ ἀπὸ τῶν ὀρίων Ιουδα ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν ἔσται ἡ ἀπαρχὴ τοῦ ἀφορισμοῦ πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδες εὖρος καὶ μῆκος καθὼς μία τῶν μερίδων ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς καὶ ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν καὶ ἔσται τὸ ἅγιον ἐν μέσῳ αὐτῶν

And from the borders of Judah, from the eastern parts as far as the western parts, shall be the firstfruits of the separation, twenty-five thousand broad and in length like one of the portions from the eastern parts as far as the western parts, and the holy place shall be in the midst of them.

The holy contribution is placed in the middle of the land ASYNDETON

The tribal scheme gives way to the sacred center, showing that the land is organized around holiness.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων
borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιουδα
Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς
east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως
until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔσται

shall be

VF FM13S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχή

firstfruit

N1 NSF · ἀπαρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαρχή: meaning 'firstfruit'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀφορισμοῦ

separation

N2 GSM · ἀφορισμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀφορισμός: meaning 'separation'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εὔρος

εὔρος

N3E ASN · εὔρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὔρος: meaning 'εὔρος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μήκος

length

N3E ASN · μήκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μήκος: meaning 'length'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καθώς

just as

D · καθώς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

καθώς: meaning 'just as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μερίδων

portions

N3D GPF · μερίς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μερίς: meaning 'portions'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἅγιον

holy

A1A NSN · ἅγιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσῳ

midst

A1 DSM · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

9 ἀπαρχή ἥν ἀφοριοῦσι τῷ κυρίῳ μῆκος πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδες καὶ εὖρος εἴκοσι καὶ πέντε χιλιάδες

The firstfruits which they shall set apart to the Lord shall be twenty-five thousand in length and twenty-five thousand in breadth.

The dimensions of the holy contribution are stated

ASYNDETON

The central sacred portion is measured with the same care as the tribal allotments.

ἀπαρχή

firstfruits

N1 NSF · ἀπαρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαρχή: meaning 'firstfruits'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἥν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἥν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀφοριοῦσι

they shall set apart

VF2 FAI3P · ὀρίζω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὀρίζω + ἀπο: meaning 'they shall set apart'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριῳ

LORD

N2 DSM · κύριος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μῆκος

length

N3E ASN · μῆκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μῆκος: meaning 'length'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	χιλιάδες thousands N3D NPF · χιλιάς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	εὗρος εὖρος N3E ASN · εὖρος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification εὖρος: meaning 'εὖρος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	πέντε five M · πέντε <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	χιλιάδες thousands N3D NPF · χιλιάς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

10 τούτων ἔσται ἡ ἀπαρχὴ τῶν ἁγίων τοῖς ἱερεῦσιν πρὸς βορρᾶν πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδες καὶ πρὸς θάλασσαν πλάτος δέκα χιλιάδες καὶ πρὸς ἀνατολὰς πλάτος δέκα χιλιάδες καὶ πρὸς νότον μῆκος εἴκοσι καὶ πέντε χιλιάδες καὶ τὸ ὄρος τῶν ἁγίων ἔσται ἐν μέσῳ αὐτοῦ

And of these shall be the holy firstfruits for the priests: toward the north twenty-five thousand, and toward the sea a breadth of ten thousand, and toward the east a breadth of ten thousand, and toward the south a length of twenty-five thousand; and the mountain of the holy things shall be in the midst of it.

A priestly holy portion is reserved within the contribution

ASYNDETON

The sanctuary-centered land includes a defined priestly zone around the holy mountain.

τούτων

these

RD GPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

τούτων: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔσται

shall be

VF FM13S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχή

firstfruit

N1 NSF · ἀπαρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαρχή: meaning 'firstfruit'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίων

holy

A1A GPN · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερεῦσιν

priests

N3V DPM · ἱερεύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἱερεύς: meaning 'priests'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶν

north

N1T ASM · βορέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πλάτος

platos

N3E ASN · πλάτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πλάτος: meaning 'platos'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πλάτος

platos

N3E ASN · πλάτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πλάτος: meaning 'platos'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νότον

south

N2 ASM · νότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νότος: meaning 'south'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μῆκος

length

N3E ASN · μῆκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μῆκος: meaning 'length'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρος

mountain

N3E ASN · ὄρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρος: meaning 'mountain'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίων

holy

A1A GPN · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσῳ

midst

A1 DSM · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

same / her / him

RD GSN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'same'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 τοῖς ἱερεῦσι τοῖς ἡγιασμένοις υἱοῖς Σαδδουκ τοῖς φυλάσσουσι τὰς φυλακὰς τοῦ οἴκου οἵτινες οὐκ ἐπλανήθησαν ἐν τῇ πλανήσει υἱῶν Ἰσραὴλ ὃν τρόπον ἐπλανήθησαν οἱ Λευῖται

It shall be for the consecrated priests, the sons of Zadok, who keep the charges of the house, who did not go astray in the wandering of the sons of Israel, as the Levites went astray.

The sons of Zadok are identified as the faithful priests ASYNDETON

Priestly landholding is tied to covenant fidelity during Israel's former wandering.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερεῦσι

ιερευς

N3V DPM · ἱερεύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἱερεύς; meaning 'ιερευς'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡγιασμένοις

consecrated

VT · χμπδπμ ἀγιάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπδπμ ἀγιάζω; meaning 'consecrated'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

υἱοῖς

son

N2 DPM · υἱός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υἱός; meaning 'son'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Σαδδουκ

Zadok

N GSM · Σαδδουκ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σαδδουκ; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλάσσουσι

keep

V1 · παπδπμ φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπδπμ φυλάσσω; meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τάς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τάς; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλακάς

charges / watches

N1 APF · φυλακή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φυλακή; meaning 'charges'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος; meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οἷτινες

who

RX NPM · ὅστις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὅστις: meaning 'who'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπλανήθησαν

they were led astray

VCI API3P · πλανάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλανάω: meaning 'they were led astray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλάνησει

delusion

N3I DSF · πλάνησις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πλάνησις: meaning 'delusion'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰσραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ὅν

which

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τρόπον

manner

N2 ASM · τρόπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τρόπος: meaning 'manner'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπλανήθησαν

they were led astray

VCI API3P · πλανάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλανάω: meaning 'they were led astray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευῖται

Levites

N1M NPM · Λευίτης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Λευῖται: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

12 καὶ ἔσται αὐτοῖς ἡ ἀπαρχὴ δεδομένη ἐκ τῶν ἀπαρχῶν τῆς γῆς ἅγιον ἁγίων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῶν Λευιτῶν

And there shall be given to them the firstfruits from the firstfruits of the land, holy of holies, from the borders of the Levites.

The priests receive a holy-of-holies share of the land

ASYNDETON

The land itself is hierarchically sanctified, with the priests receiving the most sacred portion.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχή

firstfruit

N1 NSF · ἀπαρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαρχή: meaning 'firstfruit'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δεδομένη

given

VM · χμπνσφ δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνσφ δίδωμι: meaning 'given'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχῶν

firstfruits

N1 GPF · ἀπαρχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀπαρχή: meaning 'firstfruits'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἁγίου

holy

A1A NSN · ἁγιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἁγιος: meaning 'holy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἁγίων

holy

A1A GPN · ἁγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἁγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευιτῶν

Levites

N1M GPM · Λευίτης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λευιτῶν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

13 τοῖς δὲ Λευίταις τὰ ἐχόμενα τῶν ὁρίων τῶν ἱερέων μῆκος πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδες καὶ εὖρος δέκα χιλιάδες πᾶν τὸ μῆκος πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδες καὶ εὖρος εἴκοσι χιλιάδες

And to the Levites, adjoining the borders of the priests, shall be a length of twenty-five thousand and a breadth of ten thousand; the whole length shall be twenty-five thousand and the breadth twenty thousand.

The Levites receive their adjoining portion

ASYNDETON

The Levitical allotment sits beside the priestly zone, preserving liturgical order in space.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Λευίταις

Levites

N1M DPM · Λευίτης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ participant identification

Λευίταις: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐχόμενα

beside

V1 · πμπνπν ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπν ἔχω: meaning 'beside'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερέων

priests

N3V GPM · ἱερεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἱερεύς: meaning 'priests'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μῆκος

length

N3E ASN · μῆκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μῆκος: meaning 'length'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὗρος

εὗρος

N3E ASN · εὗρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὗρος: meaning 'εὗρος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πᾶν

all

A3 NSN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μῆκος

length

N3E NSN · μῆκος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μῆκος: meaning 'length'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὖρος

εὖρος

N3E ASN · εὖρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὖρος: meaning 'εὖρος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς; meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

14 οὐ πραθήσεται ἐξ αὐτοῦ οὐδὲ καταμετρηθήσεται οὐδὲ ἀφαιρεθήσεται τὰ πρωτογενήματα τῆς γῆς ὅτι ἅγιόν ἐστιν τῷ κυρίῳ

None of it shall be sold or measured out or transferred, the first products of the land, because it is holy to the Lord.

The holy land may not be alienated

ASYNDETON

The sanctified central zone is protected from ordinary transfer because it belongs to the Lord.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ; meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πραθήσεται

shall be sold

VC FPI3S · πιπράσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πιπράσκω; meaning 'shall be sold'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ; meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ; meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταμετρηθήσεται

shall be measured out

VC FPI3S · μετρέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μετρέω + κατα: meaning 'shall be measured out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀφαιρεθήσεται

shall be taken away

VC FPI3S · αἰρέω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰρέω + ἀπο: meaning 'shall be taken away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρωτογενήματα

first products

N3M NPN · πρωτογένημα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πρωτογένημα: meaning 'first products'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἅγιον

holy

A1A NSN · ἅγιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυρίῳ

LORD

N2 DSM · κύριος

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

15 τὰς δὲ πέντε χιλιάδας τὰς περισσὰς ἐπὶ τῷ πλάτει ἐπὶ ταῖς πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάσιν προτείχισμα ἔσται τῇ πόλει εἰς τὴν κατοικίαν καὶ εἰς διάστημα αὐτοῦ καὶ ἔσται ἡ πόλις ἐν μέσῳ αὐτοῦ

And the five thousand that remain in breadth over against the twenty-five thousand shall be a forewall for the city, for habitation and for its open space, and the city shall be in the midst of it.

The city land is reserved beside the sacred allotment

ASYNDETON

The common civic zone is placed in ordered proximity to, but distinction from, the holy section.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χιλιάς: meaning 'thousand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰς

the

RA APF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

περισσὰς

that remain

A1 APF · περισσός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

περισσός: meaning 'that remain'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλάτει

in breadth

A3U DSM · πλατύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πλατύς: meaning 'in breadth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάσιν

thousands

N3D DPF · χιλιάς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

προτείχισμα

forewall

N3M NSN · προτείχισμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

προτείχισμα: meaning 'forewall'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλει

city

N3I DSF · πόλις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πόλις: meaning 'city'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατοικίαν

dwelling

N1A ASF · κατοικία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κατοικία: meaning 'dwelling'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

διάστημα

interval

N3M ASN · διάστημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διάστημα: meaning 'interval'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ the RA NSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	πόλις city N3I NSF · πόλις <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence πόλις: meaning 'city'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	μέσῳ midst A1 DSM · μέσος <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.
αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.			

16 καὶ ταῦτα τὰ μέτρα αὐτῆς ἀπὸ τῶν πρὸς βορρᾶν πεντακόσιοι καὶ τετρακισχίλιοι καὶ ἀπὸ τῶν πρὸς νότον πεντακόσιοι καὶ τέσσαρες χιλιάδες καὶ ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς πεντακόσιοι καὶ τέσσαρες χιλιάδες καὶ ἀπὸ τῶν πρὸς θάλασσαν τετρακισχιλίους πεντακοσίους

And these are its measurements: on the north side four thousand five hundred, and on the south side four thousand five hundred, and on the east side four thousand five hundred, and on the west side four thousand five hundred.

The city's dimensions are measured

ASYNDETON

The restored city is no less ordered than the sanctuary or the tribal portions.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῦτα
these things

RD APN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μέτρα
measure

N2N APN · μέτρον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέτρον: meaning 'measure'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῆς
its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶν
north

N1T ASM · βορέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πεντακόσιοι
five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πεντακόσιοι: meaning 'five hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τετρακισχίλιοι
four thousand

M · τετρακισχίλιοι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τετρακισχίλιοι: meaning 'four thousand'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νότον
south

N2 ASM · νότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νότος: meaning 'south'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πεντακόσιοι
five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πεντακόσιοι: meaning 'five hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τέσσαρες
four

A3 NPM · τέσσαρες

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τέσσαρες: meaning 'four'; numeral expression contributing count or measure in context.

χιλιάδες
thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πεντακόσιοι

five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πεντακόσιοι: meaning 'five hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τέσσαρες

four

A3 NPM · τέσσαρες

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τέσσαρες: meaning 'four'; numeral expression contributing count or measure in context.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τετρακισχίλιους

four thousand

A1A APM · τετρακισχίλιοι

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τετρακισχίλιοι: meaning 'four thousand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟΥΣ

five hundred

A1A APM · ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟΙ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΟΙ: meaning 'five hundred'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

- 17 καὶ ἔσται διάστημα τῇ πόλει πρὸς βορρᾶν διακόσιοι πενήκοντα καὶ πρὸς νότον διακόσιοι καὶ πενήκοντα καὶ πρὸς ἀνατολὰς διακόσιοι πενήκοντα καὶ πρὸς θάλασσαν διακόσιοι πενήκοντα

And there shall be open space for the city: to the north two hundred fifty, and to the south two hundred fifty, and to the east two hundred fifty, and to the west two hundred fifty.

Open space is assigned around the city

ASYNDETON

Civic life includes planned margins and usable space rather than crowding the center.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διάστημα

space

N3M NSN · διάστημα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διάστημα: meaning 'space'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλει

city

N3I DSF · πόλις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πόλις: meaning 'city'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πρός

to

P · πρόσ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶν

north

N1T ASM · βορέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διακόσιοι: meaning 'two hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πεντήκοντα

fifty

M · πενήκοντα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πεντήκοντα: meaning 'fifty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρός

to

P · πρόσ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νότον

south

N2 ASM · νότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νότος: meaning 'south'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διακόσιοι: meaning 'two hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεντήκοντα

fifty

M · πενήκοντα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πεντήκοντα: meaning 'fifty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς
east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διακόσιοι
two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διακόσιοι: meaning 'two hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πεντήκοντα
fifty

M · πενήκοντα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πεντήκοντα: meaning 'fifty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν
sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διακόσιοι
two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διακόσιοι: meaning 'two hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πεντήκοντα
fifty

M · πενήκοντα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πεντήκοντα: meaning 'fifty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

18 καὶ τὸ περισσὸν τοῦ μήκους τὸ ἐχόμενον τῶν ἀπαρχῶν τῶν ἁγίων δέκα χιλιάδες πρὸς ἀνατολὰς καὶ δέκα χιλιάδες πρὸς θάλασσαν καὶ ἔσονται αἱ ἀπαρχαὶ τοῦ ἁγίου καὶ ἔσται τὰ γενήματα αὐτῆς εἰς ἄρτους τοῖς ἐργαζομένοις τὴν πόλιν

And the remainder of the length adjoining the holy firstfruits, ten thousand toward the east and ten thousand toward the sea, shall correspond to the holy firstfruits, and its produce shall be for bread to those who work in the city.

The city's produce sustains its workers

ASYNDETON

The land adjoining the city supports those who labor for the urban common good.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

περισσὸν

extraordinary

A1 NSN · περισσός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

περισσός: meaning 'extraordinary'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μήκους

length

N3E GSN · μήκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μήκος: meaning 'length'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐχόμενον

adjoining

V1 · πμπνσν ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσν ἔχω: meaning 'adjoining'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχῶν

firstfruits

N1 GPF · ἀπαρχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀπαρχή: meaning 'firstfruits'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίων

of holy things

A1A GPM · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'of holy things'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσονται
be

VF FM13P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχαὶ

firstfruits / first portion

N1 NPF · ἀπαρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαρχή: meaning 'firstfruits'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίου
holy

A1A GSM · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
shall be

VF FM13S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γενήματα
produce

N3M APN · γένημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γένημα: meaning 'produce'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῆς
its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄρτους

bread

N2 APM · ἄρτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄρτος: meaning 'bread'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐργαζομένοις

ergazomai

V1 · πμπδπμ ἐργάζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπδπμ ἐργάζομαι: meaning 'ergazomai'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

19 οἱ δὲ ἐργαζόμενοι τὴν πόλιν ἐργῶνται αὐτὴν ἐκ πασῶν τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ

And those who work in the city shall work it from all the tribes of Israel.

City laborers come from all the tribes of Israel ASYNDETON

The city belongs to the whole people, drawing its service from every tribe.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐργαζόμενοι

working

V1 · πμπνπμ ἐργάζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ ἐργάζομαι: meaning 'working'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐργῶνται

work

V1 PMI3P · ἐργάζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἐργάζομαι: meaning 'work'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

it

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πασῶν

all

A1S GPF · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλῶν

tribe

N1 GPF · φυλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φυλή: meaning 'tribe'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

20 πᾶσα ἡ ἀπαρχὴ πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδες ἐπὶ πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδας τετράγωνον ἀφοριεῖτε αὐτοῦ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ ἁγίου ἀπὸ τῆς κατασχέσεως τῆς πόλεως

The whole firstfruits shall be twenty-five thousand by twenty-five thousand, square; you shall set apart the firstfruits of the holy thing from the possession of the city.

The whole central square of holy contribution is summarized

ASYNDETON

The measured sacred center is gathered up into one square whole.

πᾶσα

all

A1S NSF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχή

firstfruit

N1 NSF · ἀπαρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαρχή: meaning 'firstfruit'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι
twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες
thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πέντε
five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι
twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδας
thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χιλιάς: meaning 'thousand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τετράγωνον
square

A1B ASM · τετράγωνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τετράγωνος: meaning 'square'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀφοριεῖτε
you shall set apart

VF2 FAI2P · ὀρίζω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὀρίζω + ἀπο: meaning 'you shall set apart'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχήν

firstfruits

N1 ASF · ἀπαρχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀπαρχή: meaning 'firstfruits'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίου

holy

A1A GSM · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατασκέσεως

of possession

N3I GSF · κατάσχεσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κατάσχεσις: meaning 'of possession'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλεως

city

N3I GSF · πόλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

21 τὸ δὲ περισσὸν τῷ ἀφηγουμένῳ ἐκ τούτου καὶ ἐκ τούτου ἀπὸ τῶν ἀπαρχῶν τοῦ ἁγίου καὶ εἰς τὴν κατάσχεσιν τῆς πόλεως ἐπὶ πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδας μῆκος ἕως τῶν ὀρίων τῶν πρὸς ἀνατολὰς καὶ πρὸς θάλασσαν ἐπὶ πέντε καὶ εἴκοσι χιλιάδας ἕως τῶν ὀρίων τῶν πρὸς θάλασσαν ἐχόμενα τῶν μερίδων τοῦ ἀφηγουμένου καὶ ἔσται ἡ ἀπαρχὴ τῶν ἁγίων καὶ τὸ ἁγίασμα τοῦ οἴκου ἐν μέσῳ αὐτῆς

And the remainder shall belong to the ruler, from this side and from that side of the holy firstfruits and of the city possession, over against the twenty-five thousand of length as far as the eastern borders and westward over against the twenty-five thousand as far as the western borders, adjoining the portions of the ruler; and the holy firstfruits and the sanctuary of the house shall be in its midst.

The ruler receives lands on both sides of the holy center

ASYNDETON

Political authority is spatially subordinated to and arranged around the sacred middle.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περισσὸν

extraordinary

A1 NSN · περισσός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

περισσός: meaning 'extraordinary'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀφηγουμένω

to the ruler

V2 · πμδσμ ἡγέομαι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμδσμ ἡγέομαι + ἀπο: meaning 'to the ruler'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτου

this / these

RD GSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

τούτου: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτου

this / these

RD GSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

τούτου: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχῶν

firstfruits

N1 GPF · ἀπαρχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀπαρχή: meaning 'firstfruits'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίου

holy

A1A GSM · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατάσχεσιν

bond / possession

N3I ASF · κατάσχεσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κατάσχεσις: meaning 'bond'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλεως

city

N3I GSF · πόλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χιλιάς: meaning 'thousand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μῆκος

length

N3E ASN · μῆκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μῆκος: meaning 'length'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πέντε

five

M · πέντε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πέντε: meaning 'five'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἴκοσι: meaning 'twenty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χιλιάς: meaning 'thousand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐχόμενα

echo

V1 · πιπαπν ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπαπν ἔχω: meaning 'echo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μερίδων

portions

N3D GPF · μερίς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μερίς: meaning 'portions'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀφηγουμένου

of the ruler

V2 · πιπγσμ ἡγέομαι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπγσμ ἡγέομαι + ἀπο: meaning 'of the ruler'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
shall be

VF FM13S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαρχή
firstfruit

N1 NSF · ἀπαρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαρχή: meaning 'firstfruit'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίων
holy

A1A GPN · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίασμα
sanctuary

N3M ASN · ἁγίασμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἁγίασμα: meaning 'sanctuary'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκου
house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσω

midst

A1 DSM · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

22 καὶ ἀπὸ τῆς κατασχέσεως τῶν Λευιτῶν καὶ ἀπὸ τῆς κατασχέσεως τῆς πόλεως ἐν μέσῳ τῶν ἀφηγουμένων ἔσται ἀνὰ μέσον τῶν ὁρίων Ιουδα καὶ ἀνὰ μέσον τῶν ὁρίων Βενιαμιν τῶν ἀφηγουμένων ἔσται

And from the possession of the Levites and from the possession of the city in the midst of the ruler's portions, between the borders of Judah and between the borders of Benjamin, there shall be the ruler's portion.

The ruler's portion lies between Judah and Benjamin

ASYNDETON

The central arrangement integrates priesthood, city, Levites, and ruler without collapsing their distinctions.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατασχέςεως
of possession

N3I GSF · κατάσχεσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κατάσχεσις: meaning 'of possession'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Λευιτῶν
Levites

N1M GPM · Λευίτης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Λευιτῶν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατασχέςεως
of possession

N3I GSF · κατάσχεσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κατάσχεσις: meaning 'of possession'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλεως
city

N3I GSF · πόλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσω

midst

A1 DSM · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀφηγουμένων

of the ruler's portions

V2 · πμπγπμ ἡγέομαι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπγπμ ἡγέομαι + ἀπο: meaning 'of the ruler's portions'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀνά

between

P · ἀνά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀνά: meaning 'between'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσον

midst

A1 ASM · μέσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνά

between

P · ἀνά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀνά: meaning 'between'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσον midst A1 ASM · μέσος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ὁρίων borders N2N GPN · ὅριον <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	Βενιαμιν Benjamin N GSM · Βενιαμίν <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Βενιαμιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.
τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἀφηγουμένων of the ruler's portions V2 · πμπγπμ ἡγέομαι + ἀπο <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state πμπγπμ ἡγέομαι + ἀπο: meaning 'of the ruler's portions'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἔσται shall be VF FMI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

23 καὶ τὸ περισσὸν τῶν φυλῶν ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Βενιαμιν μία

And the remainder of the tribes, from the eastern parts as far as the western parts, Benjamin one portion.

Benjamin begins the southern tribal allotments

ASYNDETON

After the center, the chapter resumes the strip pattern moving southward.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

περισσὸν
extraordinary

A1 NSN · περισσός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

περισσός: meaning 'extraordinary'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν
the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλῶν
tribe

N1 GPF · φυλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φυλή: meaning 'tribe'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς
east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως
until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Βενιαμιν

Benjamin

N GSM · Βενιαμίν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βενιαμιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

24 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τῶν Βενιαμιν ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Συμεων μία

And from the borders of Benjamin, from the eastern parts as far as the western parts, Simeon one portion.

Simeon receives its southern portion

ASYNDETON

The same formula used in the north governs the south as well.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Βενιαμιν

Benjamin

N GSM · Βενιαμίν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βενιαμιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Συμεων

Simeon

N GSM · Συμεων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Συμεων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

25 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τῶν Συμεων ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Ἰσσαχαρ μία

And from the borders of Simeon, from the eastern parts as far as the western parts, Issachar one portion.

Issachar receives its portion

ASYNDETON

The ordered repetition communicates stable settlement rather than political improvisation.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Συμεων

Simeon

N GSM · Συμεων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Συμεων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς to P · πρὸς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ἀνατολὰς east N1 APF · ἀνατολή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἕως until P · ἕως <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
πρὸς to P · πρὸς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	θάλασσαν sea N1S ASF · θάλασσα <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	Ἰσσαχαρ Issachar N GSM · Ἰσσαχαρ <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Ἰσσαχαρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.	μία one A1A NSF · εἷς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → measure or count μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

26 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τῶν Ἰσσαχαρ ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Ζαβουλων μία

And from the borders of Issachar, from the eastern parts as far as the western parts, Zebulun one portion.

Zebulun receives its portion

ASYNDETON

The southern tribal layout continues toward the land's final edge.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων
borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ισσαχαρ
Issachar

N GSM · Ισσαχαρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισσαχαρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς
east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως
until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν
sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ζαβουλων
Zebulun

N GSM · Ζαβουλων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ζαβουλων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία
one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

27 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τῶν Ζαβουλων ἀπὸ τῶν πρὸς ἀνατολὰς ἕως τῶν πρὸς θάλασσαν Γαδ μία

And from the borders of Zebulun, from the eastern parts as far as the western parts, Gad one portion.

Gad receives the last tribal portion

ASYNDETON

Gad marks the outer southern tribal boundary of the restored order.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων
borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ζαβουλων

Zebulun

N GSM · Ζαβουλων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ζαβουλων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπὸ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς

east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν

sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Γαδ

Gad

N GSM · Γαδ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Γαδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

28 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τῶν Γαδ ἕως τῶν πρὸς λίβα καὶ ἔσται τὰ ὅρια αὐτοῦ ἀπὸ Θαιμαν καὶ ὕδατος
Μαριμωθ Καδης κληρονομίας ἕως τῆς θαλάσσης τῆς μεγάλης

And from the borders of Gad as far as the south side, and its boundaries shall be from Thaiman and the waters of Marimoth-kadesh, the inheritance, as far as the great sea.

Gad's southern border is defined

ASYNDETON

It anchors the last allotment with concrete boundary markers.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁρίων

borders

N2N GPN · ὅριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὅριον: meaning 'borders'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Γαδ

Gad

N GSM · Γαδ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Γαδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

λίβα
south / southwest

N3 ASM · λίψ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λίψ: meaning 'south'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρια
territory

N2N NPN · ὄριον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄριον: meaning 'territory'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Θαιμαν
Teman

N GS · Θαιμαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Θαιμαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕδατος
water

N3T GSN · ὕδωρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Μαριμωθ
Marimoth

N G · Μαριμωθ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Μαριμωθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

Καδης

Kadesh

N G · Καδης

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Καδης: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

κληρονομίας

inheritance

N1A GSF · κληρονομία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κληρονομία: meaning 'inheritance'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θαλάσσης

sea

N1S GSF · θάλασσα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μεγάλης

great

A1 GSF · μέγας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μέγας: meaning 'great'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

29 αὕτη ἡ γῆ ἣν βαλεῖτε ἐν κλήρῳ ταῖς φυλαῖς Ἰσραὴλ καὶ οὗτοι οἱ διαμερισμοὶ αὐτῶν λέγει κύριος θεός

This is the land which you shall cast by lot to the tribes of Israel, and these are their divisions, says the Lord God.

The land divisions are summed up as the Lord's allotment ASYNDETON

The territorial scheme is presented as an authoritative divine ordering, not a human suggestion.

αὕτη

this

RD NSF · οὔτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὕτη: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆ

land

N1 NSF · γῆ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γῆ: meaning 'land'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἧν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἧν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βαλεῖτε

you shall cast

VF2 FAI2P · βάλλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βάλλω: meaning 'you shall cast'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κλήρω

by lot

N2 DSM · κλήρος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κλήρος: meaning 'by lot'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλαῖς

tribe

N1 DPF · φυλή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

φυλή: meaning 'tribe'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὗτοι

these

RD NPM · οὔτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗτοι: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ the RA NPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	διαμερισμοὶ divisions N2 NPM · διαμερισμός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence διαμερισμός: meaning 'divisions'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	αὐτῶν their RD GPM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	λέγει say V1 PAI3S · λέγω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
κύριος Lord N2 NSM · κύριος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	θεός God N2 NSM · θεός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.		

30 καὶ αὗται αἱ διεκβολαὶ τῆς πόλεως αἱ πρὸς βορρᾶν τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι μέτρῳ

And these are the outlets of the city on the north side: four thousand five hundred by measure.

The city's outer measurements are restated ASYNDETON

The conclusion shifts from tribal land to the city as the visible center of restored communal life.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὗται
these

RD NPF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὗται: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διεκβολαὶ
outlets

N1 NPF · διεκβολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διεκβολή: meaning 'outlets'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλεως
city

N3I GSF · πόλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶν
north

N1T ASM · βορέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τετρακισχίλιοι
four thousand

M · τετρακισχίλιοι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τετρακισχίλιοι: meaning 'four thousand'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεντακόσιοι
five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πεντακόσιοι: meaning 'five hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μέτρῳ

μέτρον

N2N DSN · μέτρον

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

μέτρον: meaning 'μέτρον'; it serves as
dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

31 καὶ αἱ πύλαι τῆς πόλεως ἐπ' ὀνόμασιν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ πύλαι τρεῖς πρὸς βορρᾶν πύλη Ρουβὴν μία καὶ
πύλη Ἰουδα μία καὶ πύλη Λευὶ μία

And the gates of the city shall be named after the tribes of Israel: three gates toward the north, the
gate of Reuben one, and the gate of Judah one, and the gate of Levi one.

The northern gates are named after tribes

ASYNDETON

The city's architecture embodies Israel's tribal identity at every approach.

καὶ

and

C · καί

*connective or conjunction linking the clause to its
context*

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

πύλαι

gate

N1 NPF · πύλη

*nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

πόλεως

city

N3I GSF · πόλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀνόμασιν

name

N3M DPN · ὄνομα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

φυλῶν

tribe

N1 GPF · φυλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φυλή: meaning 'tribe'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ισραήλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

πύλαι

gate

N1 NPF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τρεις

three

A3 NPF · τρεῖς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τρεις: meaning 'three'; numeral expression contributing count or measure in context.

πρός

to

P · πρός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βορρᾶν

north

N1T ASM · βορέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ρουβην

Reuben

N GSM · Ρουβην

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ρουβην: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Λευι

Levi

N GSM · Λευί

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Λευι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

32 καὶ τὰ πρὸς ἀνατολὰς τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι καὶ πύλαι τρεῖς πύλη Ἰωσηφ μία καὶ πύλη Βενιαμιν μία καὶ πύλη Δαν μία

And on the east side four thousand five hundred, and three gates: the gate of Joseph one, and the gate of Benjamin one, and the gate of Dan one.

The eastern gates are named after tribes

ASYNDETON

The gate list continues the symbolic inclusion of the whole people in the city.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολὰς
east

N1 APF · ἀνατολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τετρακισχίλιοι
four thousand

M · τετρακισχίλιοι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τετρακισχίλιοι: meaning 'four thousand'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεντακόσιοι
five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πεντακόσιοι: meaning 'five hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλαι

gate

N1 NPF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τρεῖς

three

A3 NPF · τρεῖς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τρεῖς: meaning 'three'; numeral expression contributing count or measure in context.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ἰωσηφ

Joseph

N GSM · Ἰωσηφ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰωσηφ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Βενιαμιν

Benjamin

N GSM · Βενιαμίν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βενιαμιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Δαν

Dan

N GSM · Δαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Δαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ *measure or count*

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

33 καὶ τὰ πρὸς νότον τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι μέτρῳ καὶ πύλαι τρεῖς πύλη Συμεων μία καὶ πύλη Ισσαχαρ μία καὶ πύλη Ζαβουλων μία

And on the south side four thousand five hundred by measure, and three gates: the gate of Simeon one, and the gate of Issachar one, and the gate of Zebulun one.

The southern gates are named after tribes

ASYNDETON

Each side of the city carries the memory and presence of the tribes.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ *discourse linkage or contrast*

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ *noun-phrase marking*

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ *spatial or relational framing*

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νότον

south

N2 ASM · νότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ *object specification*

νότος: meaning 'south'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τετρακισχίλιοι

four thousand

M · τετρακισχίλιοι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τετρακισχίλιοι: meaning 'four thousand'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεντακόσιοι

five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πεντακόσιοι: meaning 'five hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μέτρω

μέτρον

N2N DSN · μέτρον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέτρον: meaning 'μέτρον'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλαι

gate

N1 NPF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τρῆς

three

A3 NPF · τρεῖς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τρῆς: meaning 'three'; numeral expression contributing count or measure in context.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Συμεων

Simeon

N GSM · Συμεων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Συμεων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ισσαχαρ

Issachar

N GSM · Ισσαχαρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισσαχαρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ζαβουλων

Zebulun

N GSM · Ζαβουλων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ζαβουλων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

34 καὶ τὰ πρὸς θάλασσαν τετρακισχίλιοι καὶ πεντακόσιοι μέτρῳ καὶ πύλαι τρεῖς πύλη Γαδ μία καὶ πύλη

Ασηρ μία καὶ πύλη Νεφθαλιμ μία

And on the west side four thousand five hundred by measure, and three gates: the gate of Gad one, and the gate of Asher one, and the gate of Naphtali one.

The western gates are named after tribes

ASYNDETON

The four-sided naming completes the city's representative wholeness.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάλασσαν
sea

N1S ASF · θάλασσα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τετρακισχίλιοι
four thousand

M · τετρακισχίλιοι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τετρακισχίλιοι: meaning 'four thousand'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεντακόσιοι
five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πεντακόσιοι: meaning 'five hundred'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μέτρῳ
μέτρον

N2N DSN · μέτρον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέτρον: meaning 'μέτρον'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλαι
gate

N1 NPF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τρῆς
three

A3 NPF · τρεῖς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

τρῆς: meaning 'three'; numeral expression contributing count or measure in context.

πύλη
gate

N1 NSF · πύλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Γαδ

Gad

N GSM · Γαδ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Γαδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ασηρ

Asher

N GSM · Ασηρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ασηρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλη

gate

N1 NSF · πύλη

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πύλη: meaning 'gate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Νεφθαλιμ

of Naphtali

N GSM · Νεφθαλιμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Νεφθαλιμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

μία

one

A1A NSF · εἷς

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ measure or count

μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

35 κύκλωμα δέκα καὶ ὀκτὼ χιλιάδες καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως ἀφ' ἧς ἂν ἡμέρας γένηται ἔσται τὸ ὄνομα αὐτῆς

Its circuit shall be eighteen thousand, and the name of the city from that day onward shall be its name.

The city receives its climactic identity in the Lord's presence **ASYNDETON**

The book ends not with measurement alone but with the theological reality that defines the city: the Lord is there.

κύκλωμα

circumference

N3M NSN · κύκλωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύκλωμα: meaning 'circumference'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀκτὼ

eight

M · ὀκτώ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὀκτώ: meaning 'eight'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλεως

city

N3I GSF · πόλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀφ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀφ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἧς

who / which

RR GSF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἧς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄν

ever

X · ἄν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄν: meaning 'ever'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

γένηται

become / happen

VB AMS3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.